



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 6. 5. 2022
C(2022) 2918 final

ANNEX 5

PRÍLOHA

k

OZNÁMENIU KOMISIE

Schválenie obsahu návrhu nariadenia Komisie (EÚ) [2023/[X] z [X] 2023], ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi

PRÍLOHA
TLAČIVO TÝKAJÚCE SA ODÔVODNENÝCH NÁVRHOV PODĽA ČLÁNKU 4 ODS. 4 A 5
NARIADENIA RADY (ES) Č. 139/2004

(TLAČIVO ON)

ÚVOD

A) Účel tlačiva ON

1. V tlačive ON sa špecifikujú informácie, ktoré sa musia poskytnúť pri predkladaní odôvodneného návrhu na účely postúpenia pred oznámením podľa článku 4 ods. 4 alebo 5 nariadenia (ES) č. 139/2004¹ (ďalej len „nariadenie o fúziách“). Systém kontroly fúzií v Európskej únii je stanovený v nariadení o fúziách a v nariadení Komisie (EÚ) [2023/[X] z [X] 2023], ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „vykonávacie nariadenie“)², ku ktorému je pripojené toto tlačivo ON. Upozorňujeme vás na zodpovedajúce ustanovenia Dohody o Európskom hospodárskom priestore³ (ďalej len „Dohoda o EHP“).

B) Kontakty pred predložením tlačiva ON a žiadostí o oslobodenie od povinnosti

2. Informácie požadované v tomto tlačive ON musia byť v zásade poskytnuté vo všetkých prípadoch, a preto sú požiadavkou na úplnú žiadosť o postúpenie prípadu pred oznámením.

1. Informácie, ktoré nie sú opodstatnene dostupné

3. Za výnimočných okolností nemusia byť určité informácie požadované v tomto tlačive ON opodstatnene dostupné predkladajúcim stranám, či už čiastočne, alebo v celku (napr. preto, lebo informácie o cieľovej spoločnosti nie sú dostupné v prípade nepriateľského prevzatia). V takom prípade môžu predkladajúce strany požiadať Komisiu, aby upustila od povinnosti poskytnúť relevantné informácie alebo od akejkoľvek inej požiadavky uvedenej v tlačive ON v súvislosti s týmito informáciami. Táto žiadosť by sa mala predložiť v súlade s pokynmi uvedenými v bode B.3.

2. Informácie, ktoré nie sú potrebné na preskúmanie prípadu zo strany Komisie

4. V súlade s článkom 4 ods. 2 a článkom 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisia môže upustiť od povinnosti poskytnúť určité konkrétne informácie v tlačive ON, a to vrátane dokumentov, alebo od akýchkoľvek iných požiadaviek, pokiaľ je Komisia toho názoru, že splnenie týchto povinností alebo požiadaviek nie je nutné na účely preskúmania prípadu. V takom prípade môžu predkladajúce strany požiadať Komisiu, aby upustila od povinnosti poskytnúť relevantné informácie alebo od akejkoľvek inej požiadavky uvedenej v tlačive ON v súvislosti s týmito informáciami. Táto žiadosť by sa mala predložiť v súlade s pokynmi uvedenými v bode B.3.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „nariadenie o fúziách“) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1).

² Ú. v. EÚ L [X], [X].[X].[X], s. [X].

³ Pozri najmä článok 57 Dohody o EHP, bod 1 prílohy XIV k Dohode o EHP, protokoly 21 a 24 k Dohode o EHP, ako aj protokol 4 k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu (ďalej len „Dohoda o dozore a súde“). Akýkoľvek odkaz na štáty EZVO treba chápať ako odkaz na tie štáty EZVO, ktoré sú zmluvnými stranami Dohody o EHP. Od 1. mája 2004 sú týmito štátmi Island, Lichtenštajnsko a Nórsko.

3. Nadviazanie kontaktov pred oznámením a žiadosti o oslobodenie od povinnosti

5. Strany, ktoré sú oprávnené predložiť tlačivo ON, sa vyzývajú, aby pred jeho predložením nadviazali kontakty s Komisiou. Strany by mali nadviazať takéto kontakty na základe návrhu tlačiva ON. Možnosť nadviazať kontakty pred oznámením je služba, ktorú ponúka Komisia predkladajúcim stranám na dobrovoľnom základe s cieľom pripraviť formálne predloženie tohto tlačiva ON. Hoci nadviazanie kontaktov pred oznámením nie je povinné, môže byť mimoriadne cenné pre oznamujúce strany aj pre Komisiu, keďže sa vďaka nemu môže stanoviť presné množstvo informácií požadovaných v tlačive ON a vo väčšine prípadov povedie k značnému zníženiu požadovaných informácií.
6. V rámci predchádzajúcich kontaktov môžu predkladajúce strany požiadať o oslobodenie od povinností. Komisia zváži žiadosti o oslobodenie od povinnosti za predpokladu, že je splnená jedna z týchto podmienok:
 - a) predkladajúce strany uvedú primerané dôvody, prečo príslušné informácie nie sú opodstatnene dostupné, a poskytnú najlepšie odhady chýbajúcich údajov, pričom identifikujú zdroje týchto odhadov. Ak je to možné, predkladajúce strany musia uviesť, kde by Komisia alebo príslušný(-é) členský(-é) štát(-y) a štát(-y) EZVO mohli získať ktorúkoľvek z požadovaných informácií, ktoré nie sú k dispozícii;
 - b) predkladajúce strany uvedú primerané dôvody, prečo príslušné informácie nie sú potrebné na preskúmanie tlačiva ON.
7. Žiadosti o oslobodenie od povinnosti by sa mali predkladať súčasne s návrhom tlačiva ON. Žiadosti o oslobodenie od povinnosti by sa mali uvádzať v texte samotného návrhu tlačiva ON (na začiatku príslušného oddielu alebo pododdielu). Komisia sa bude žiadosťami o oslobodenie od povinnosti zaoberať v kontexte preskúmania návrhu tlačiva ON. Komisia si bude zvyčajne vyžadovať päť pracovných dní na odpoveď na žiadosť o oslobodenie od povinnosti. Ak sa žiadosť o oslobodenie od povinnosti predloží s odôvodnením, že informácie nie sú potrebné na preskúmanie tlačiva ON, Komisia sa môže pred rozhodnutím o prijatí žiadosti poradiť s príslušným(-i) členským(-i) štátom(-mi) alebo orgánom(-mi) štátu EZVO.
8. Aby sa predišlo pochybnostiam, prípadné uznanie zo strany Komisie, že niektorá konkrétna informácia požadovaná v tomto tlačive ON nie je potrebná na preskúmanie žiadosti o postúpenie prípadu pred oznámením, žiadnym spôsobom nebráni Komisii v tom, aby kedykoľvek počas konania požiadala o túto konkrétnu informáciu, najmä prostredníctvom žiadosti o informácie podľa článku 11 nariadenia o fúziách.
9. Predkladajúce strany si môžu preštudovať dokument Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž (ďalej len „GR pre hospodársku súťaž“) s názvom Osvedčené postupy pre vykonávanie kontrolných konaní pri fúziách ES, ktorý je uverejnený a priebežne aktualizovaný na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž a v ktorom sa uvádza usmernenie k nadväzovaniu kontaktov pred oznámením a vypracovaniu žiadostí o postúpenie prípadu pred oznámením.

C) Požiadavka na správny a úplný odôvodnený návrh

10. Informácie požadované v tomto tlačive ON musia byť v zásade poskytnuté vo všetkých prípadoch, a preto sú požiadavkou na úplnú žiadosť o postúpenie prípadu pred oznámením. Všetky informácie sa musia poskytnúť v príslušnom oddiele tohto tlačiva ON a musia byť správne a úplné.
11. Mali by ste predovšetkým vziať na vedomie, že:

- a) v súlade s článkom 4 ods. 4 a 5 nariadenia o fúziách a článkom 5 ods. 2 a 4 a článkom 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia lehoty uvedené v nariadení o fúziách v súvislosti s tlačivom ON nezačnú plynúť dovtedy, kým Komisii nebudú doručené všetky informácie, ktoré musia byť poskytnuté v návrhu. Cieľom je zabezpečiť, aby bola Komisia schopná posúdiť žiadosť o postúpenie prípadu pred oznámením v presných lehotách stanovených v nariadení o fúziách;
- b) v súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia o fúziách sa rozhodnutie, či prípad úplne alebo čiastočne postúpiť členskému štátu alebo štátu EZVO, zvyčajne prijme na základe informácií uvedených v tlačive ON bez toho, aby Komisia vykonala ďalšie vyšetrovanie. V súlade s článkom 4 ods. 5 nariadenia o fúziách sa stanovisko členského štátu alebo štátu EZVO týkajúce sa postúpenia prípadu Komisii zvyčajne prijme na základe informácií uvedených v tlačive ON bez toho, aby zainteresované orgány vykonali ďalšie vyšetrovanie;
- c) predkladajúce strany si preto v priebehu prípravy svojho odôvodneného návrhu musia overiť, či sú všetky informácie a argumenty, o ktoré sa opierajú, dostatočne doložené z nezávislých zdrojov;
- d) v súlade s článkom 5 ods. 4 a článkom 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia sa nesprávne alebo zavádzajúce informácie v odôvodnenom návrhu budú považovať za neúplné informácie;
- e) podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách sa stranám, ktoré predkladajú odôvodnený návrh a ktoré úmyselne alebo z nedbanlivosti dodávajú nesprávne alebo zavádzajúce informácie, môže uložiť pokuta až do výšky 1 % celkového obratu príslušného podniku⁴.

D) Ako vypracovať odôvodnený návrh

- 12. Odôvodnený návrh musí byť vyhotovený v jednom z úradných jazykov Únie. Tento jazyk sa potom stane jazykom konania pre všetky predkladajúce strany.
- 13. S cieľom uľahčiť spracovanie tlačiva ON orgánmi členských štátov a štátov EZVO sa predkladajúce strany dôrazne nabádajú k tomu, aby poskytli Komisii preklad svojho odôvodneného návrhu v jazyku alebo jazykoch, ktorým budú rozumieť všetci adresáti informácií. Pokiaľ ide o žiadosti o postúpenie prípadu členskému(-ým) štátu(-om) alebo štátu(-om) EZVO, predkladajúce strany sa dôrazne nabádajú k tomu, aby pripojili kópiu žiadosti v jazyku(-och) členského(-ých) štátu(-ov) a štátu(-ov) EZVO, ktorým je žiadosť o postúpenie určená.
- 14. Informácie, ktoré sa vyžadujú v tomto tlačive ON, sa zoradia podľa čísel oddielov a odsekov, podpíše sa vyhlásenie stanovené v oddiele 6 a pripoja sa podkladové dokumenty. Ak sa informácie požadované v jednom oddiele čiastočne (alebo úplne) prekrývajú s informáciami požadovanými v inom oddiele, tie isté informácie by sa nemali predkladať dvakrát, no mali by sa použiť presné krížové odkazy.
- 15. Tlačivo ON musia podpísať osoby, ktoré sú podľa zákona oprávnené konať v mene každej predkladajúcej strany alebo predkladajúcich strán, alebo jeden alebo viacerí splnomocnení externí zástupcovia predkladajúcej strany alebo predkladajúcich strán. Technické

⁴ V prípade, že predkladajúce strany uvedú v tlačive ON nesprávne alebo zavádzajúce informácie, Komisia môže prijať aj opatrenia opísané v oznámení Komisie o postúpení vecí v súvislosti s koncentraciami (ďalej len „oznámenie o postúpení“) (Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 2), bod 60.

špecifikácie a pokyny týkajúce sa odôvodnených návrhov (vrátane podpisov) sa uvádzajú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

16. V záujme zrozumiteľnosti môžu byť určité informácie zaradené do príloh. Je však nevyhnutné, aby boli všetky kľúčové závažné informácie uvedené v hlavnej časti tlačiva ON. Prílohy k tomuto tlačivu ON sa musia používať len na doplnenie informácií uvedených v samotnom tlačive ON.
17. Podkladové dokumenty sa predkladajú vo svojom pôvodnom jazyku; ak tento jazyk nie je úradným jazykom Únie, musia byť preložené do jazyka konania (článok 3 ods. 4 a článok 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia).
18. Podkladové dokumenty môžu byť kópie originálov. V takom prípade musí predkladajúca strana potvrdiť, že sú presné a úplné.

E) Dôvernosc' a osobné údaje

19. V článku 339 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 17 ods. 2 nariadenia o fúziách, ako aj v zodpovedajúcich ustanoveniach Dohody o EHP⁵ sa požaduje, aby Komisia, členské štáty, dozorný orgán EZVO a štáty EZVO, ich úradníci a ostatní pracovníci nezverejňovali informácie, ktoré získali pri uplatňovaní uvedeného nariadenia a na ktoré sa vzťahuje povinnosť služobného tajomstva. Tá istá zásada sa musí uplatňovať aj na ochranu dôverných informácií medzi predkladajúcimi stranami.
20. Ak sa domnievate, že by vaše záujmy mohli byť poškodené, ak by sa niektoré z predložených informácií zverejnili alebo inak sprístupnili ostatným stranám, mali by ste tieto informácie predložiť oddelene a každú stranu zreteľne označiť spojením „obchodné tajomstvo“. Mali by ste uviesť aj dôvody, prečo by tieto informácie nemali byť sprístupnené alebo zverejnené.
21. V prípade fúzií alebo spoločných akvizícií alebo v iných prípadoch, keď odôvodnený návrh vyhotovujú viaceré strany, sa obchodné tajomstvá môžu predložiť v samostatných prílohách a v odôvodnenom návrhu sa ne môže odkazovať ako na prílohu. Na to, aby sa návrh považoval za úplný, musia byť v odôvodnenom návrhu zahrnuté všetky takéto prílohy.
22. Všetky osobné údaje poskytnuté v tomto tlačive RS budú spracovávané v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES.⁶

F) Vymedzenie pojmov a pokyny na účely tohto tlačiva ON

23. Na účely tohto tlačiva sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:
 - a) „strana/strany koncentrácie“ alebo „strana/strany“: tieto výrazy sa týkajú nadobúdajúcej strany/nadobúdajúcich strán aj nadobúdanej strany/nadobúdaných strán alebo strán fúzie vrátane všetkých podnikov, v ktorých sa nadobúda kontrolný podiel alebo ktoré sú predmetom verejného ponukového konania. Ak nie je určené inak,

⁵ Pozri najmä článok 122 Dohody o EHP, článok 9 protokolu 24 k Dohode o EHP a článok 17 ods. 2 kapitoly XIII protokolu 4 k Dohode o dozore a súde.

⁶ Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39. Pozri aj vyhlásenie o ochrane osobných údajov týkajúce sa prešetrovania fúzií na adrese https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

výrazy „oznamujúca strana/oznamujúce strany“ a „strana/strany koncentrácie“ zahrňujú všetky podniky, ktoré patria do tých istých skupín ako tieto strany;

- b) „relevantný produktový trh“: relevantný produktový trh zahŕňajúci všetky tie produkty alebo služby, ktoré spotrebiteľ považuje za zameniteľné alebo nahraditeľné vzhľadom na vlastnosti produktov alebo služieb, ich ceny a zamýšľané použitie. V niektorých prípadoch môže relevantný produktový trh pozostávať z určitého počtu jednotlivých produktov alebo služieb, ktoré majú do veľkej miery identické fyzické alebo technické vlastnosti a sú zameniteľné. Faktory dôležité na posúdenie relevantného produktového trhu zahŕňajú analýzu toho, prečo sú určité produkty alebo služby do týchto trhov zahrnuté a prečo sú iné vylúčené, pričom sa prihliada napríklad na nahraditeľnosť produktov a služieb, ceny, krížovú cenovú elasticitu dopytu alebo iné dôležité faktory (ako napríklad nahraditeľnosť na strane ponuky v relevantných prípadoch);
- c) „relevantný geografický trh“: relevantný geografický trh zahŕňajúci oblasť, v ktorej sú dotknuté podniky zapojené do ponuky a dopytu v súvislosti s relevantnými produktmi alebo službami, v ktorej sú podmienky hospodárskej súťaže dostatočne homogénne a ktorú možno odlíšiť od susedných geografických oblastí, pretože najmä podmienky hospodárskej súťaže sú v týchto oblastiach zjavne odlišné. Faktory dôležité pre posúdenie relevantného geografického trhu zahŕňajú okrem iného charakter a vlastnosti príslušných produktov alebo služieb, existenciu prekážok pri vstupe na trh, spotrebiteľské preferencie, zjavné rozdiely v podieloch podnikov na trhu medzi susednými geografickými oblasťami alebo podstatné cenové rozdiely;
- d) „horizontálne prekrytie“: Koncentrácia vedie k horizontálnym prekrytiám vtedy, keď strany koncentrácie vykonávajú podnikateľskú činnosť na tom istom relevantnom produktovom a geografickom trhu, resp. trhoch (vrátane vývoja produktov v štádiu prípravy⁷);
- e) „nehorizontálny vzťah“: Koncentrácia vedie k vzniku nehorizontálneho vzťahu, keď sú činnosti strán koncentrácie vo vzťahu, ktorý nepredstavuje horizontálne prekrytie;
- f) „vertikálny vzťah“: Koncentrácia vedie k vzniku vertikálnych vzťahov vtedy, keď jedna alebo viaceré strany koncentrácie vykonávajú podnikateľskú činnosť na produktovom trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k produktovému trhu, na ktorom pôsobí ktorákoľvek iná strana koncentrácie (vrátane vývoja produktov v štádiu prípravy)⁹;
- g) „dotknuté trhy“: dotknuté trhy sú všetky relevantné produktové a geografické trhy, ako aj možné alternatívne relevantné produktové a geografické trhy, na ktorých sa činnosti strán horizontálne prekrývajú alebo sú vertikálne prepojené a ktoré nespĺňajú podmienky na preskúmanie podľa bodu 5 oznámenia o zjednodušenom postupe¹⁰

⁷ Produkty v štádiu prípravy sú produkty (alebo služby), ktoré podniky plánujú uviesť na trh v krátkodobom alebo strednodobom horizonte.

⁸ Súčasťou horizontálnych prekrytí zahŕňajúcich produkty v štádiu prípravy sú prekrytia medzi produktmi v štádiu prípravy a prekrytia medzi jedným alebo viacerými produktmi uvádzanými na trh a jedným alebo viacerými produktmi v štádiu prípravy.

⁹ Súčasťou vertikálnych vzťahov zahŕňajúcich produkty v štádiu prípravy sú vzťahy medzi produktmi v štádiu prípravy a vzťahy medzi jedným alebo viacerými produktmi uvádzanými na trh a jedným alebo viacerými produktmi v štádiu prípravy.

¹⁰ Oznámenie Komisie o zjednodušenom postupe v prípade niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 (Ú. v. EÚ C [X], [X].[X].[X], s. [X]) (ďalej len „oznámenie o zjednodušenom postupe“).

a nevyužívajú doložky flexibility uvedené v bode 8 oznámenia o zjednodušenom postupe;

- h) „rok“ je kalendárny rok, pokiaľ nie je uvedené inak. Pokiaľ nie je stanovené inak, všetky informácie, ktoré sa vyžadujú v tomto tlačive ON, sa musia vzťahovať na rok predchádzajúci roku podania odôvodneného návrhu.

24. Finančné údaje požadované v tomto tlačive ON sa musia poskytovať v eurách pri priemerných výmenných kurzoch prevládajúcich v príslušných rokoch alebo iných príslušných obdobiach.

G) Medzinárodná spolupráca medzi Komisiou a inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže

25. Komisia nabáda strany koncentrácie, aby uľahčovali medzinárodnú spoluprácu medzi Komisiou a inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže, ktoré skúmajú tú istú koncentráciu. Podľa skúseností Komisie je dobrá spolupráca medzi Komisiou a orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže v jurisdikciách mimo EHP pre dotknuté podniky veľmi prínosná. Komisia preto nabáda predkladajúce strany, aby spolu s tlačivom ON predložili aj zoznam tých jurisdikcií mimo EHP, v ktorých koncentrácia pred alebo po jej uskutočnení podlieha schvaľovaniu regulačnými orgánmi na základe pravidiel kontroly fúzií.

26. Komisia ďalej nabáda strany koncentrácie, aby upustili od požiadavky na dôverné zaobchádzanie s informáciami, aby si Komisia mohla vymieňať informácie s inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže mimo EHP, ktoré skúmajú tú istú koncentráciu. Každé upustenie od dôvernosti uľahčuje spoločnú diskusiu a analýzu koncentrácie, keďže umožní Komisii vymieňať si relevantné informácie s iným orgánom na ochranu hospodárskej súťaže, ktorý skúma tú istú koncentráciu, vrátane dôverných obchodných informácií získaných od strán koncentrácie. Komisia preto nabáda strany koncentrácie, aby využili vzor oslobodenia od požiadavky na dôverné zaobchádzanie s informáciami, ktorý je uverejnený na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž a je priebežne aktualizovaný.

ODDIEL 1

1.1. Podkladové informácie

- 1.1.1. Poskytnite zhrnutie o koncentrácii, v ktorom budú uvedené strany koncentrácie, charakter koncentrácie (napríklad, fúzia, nadobudnutie alebo spoločný podnik), oblasti činnosti strán koncentrácie, trhy, na ktoré bude mať koncentrácia vplyv (vrátane hlavných dotknutých trhov), a strategické a ekonomické odôvodnenie koncentrácie.
- 1.1.2. Uvedzte, či sa odôvodnený návrh predkladá podľa článku 4 ods. 4 alebo 5 nariadenia o fúziách a/alebo podľa príslušných ustanovení Dohody o EHP.

1.2. Informácie o predkladajúcej(-ich) strane(-ách) a ostatných stranách koncentrácie¹¹

Za každú stranu predkladajúcu odôvodnený návrh, ako aj za každú inú stranu koncentrácie by ste mali uviesť:

- 1.2.1. názov podniku;
- 1.2.2. meno, adresu, telefónne číslo a e-mailovú adresu a funkciu príslušnej kontaktnej osoby; uvedená adresa musí byť adresa, na ktorú sa môžu doručovať dokumenty, a najmä rozhodnutia Komisie a iné procedurálne dokumenty, pričom uvedená kontaktná osoba sa považuje za osobu splnomocnenú prijímať zásielky;
- 1.2.3. ak je menovaný jeden alebo viac splnomocnených externých zástupcov podniku, ktorým sa môžu doručovať dokumenty, a najmä rozhodnutia Komisie a iné procedurálne dokumenty:
 - 1.2.3.1. meno, adresu, telefónne číslo a e-mailovú adresu a funkciu každého zástupcu a
 - 1.2.3.2. originál písomného dôkazu, že zástupcovia sú splnomocnení konať (na základe vzoru plnej moci dostupného na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž).

¹¹ Zahŕňa to aj cieľovú spoločnosť v prípade nepriateľského prevzatia a v takom prípade by sa mali predložiť čo možno najpodrobnejšie informácie.

ODDIEL 2

VŠEOBECNÉ PODKLADY A PODROBNOSTI O KONCENTRÁCIÍ

Informácie vyžadované v tomto oddiele sa môžu doložiť pomocou organizačných schém alebo diagramov na znázornenie štruktúry vlastníctva a kontroly strán koncentrácie pred uskutočnením a po uskutočnení koncentrácie.

- 2.1. Opíšte charakter oznamovanej koncentrácie podľa príslušných kritérií nariadenia o fúziách a konsolidovaného oznámenia Komisie o právomoci¹²:
- 2.1.1. uveďte podniky alebo osoby, ktoré výlučne alebo spoločne kontrolujú dotknuté podniky, a to priamo alebo nepriamo, a opíšte štruktúru vlastníctva a kontroly každého z dotknutých podnikov pred uskutočnením koncentrácie;
 - 2.1.2. vysvetlite, či navrhovaná koncentrácia predstavuje jednu z týchto možností:
 - a) úplná fúzia;
 - b) nadobudnutie výlučnej alebo spoločnej kontroly;
 - c) zmluva alebo iný prostriedok udelenia priamej alebo nepriamej kontroly v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia o fúziách;
 - d) nadobudnutie spoločnej kontroly v plnofunkčnom spoločnom podniku v zmysle článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách, a ak áno, dôvod, prečo sa spoločný podnik považuje za plnofunkčný podnik¹³;
 - 2.1.3. vysvetlite, ako bude koncentrácia vykonávaná (napr. uzatvorením dohody, začatím verejného ponukového konania atď.);
 - 2.1.4. podľa článku 4 ods. 1 nariadenia o fúziách vysvetlite, či v čase oznámenia došlo k niektorej z týchto situácií:
 - a) uzatvorila sa dohoda;
 - b) nadobudol sa kontrolný podiel;
 - c) oznámilo sa verejné ponukové konanie alebo úmysel začať verejné ponukové konanie;
 - d) dotknuté podniky preukázali dobrú vieru uzavrieť dohodu;
 - 2.1.5. uveďte očakávaný dátum akýchkoľvek zásadných udalostí, ktoré majú viesť k uskutočneniu koncentrácie;
 - 2.1.6. vysvetlite štruktúru vlastníctva a kontroly každého z dotknutých podnikov po uskutočnení koncentrácie.
- 2.2. Opíšte ekonomické zdôvodnenie koncentrácie.
- 2.3. Uveďte hodnotu koncentrácie [nákupnú cenu (alebo podľa okolností hodnotu všetkých dotknutých aktív)]; uveďte, či je vo forme vlastného imania, hotovosti alebo iných aktív].

¹² Konsolidované oznámenie Komisie o právomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „konsolidované oznámenie Komisie o právomoci“) (Ú. v. EÚ C 95, 16.4.2008, s. 1).

¹³ Pozri oddiel B IV konsolidovaného oznámenia o právomoci.

- 2.4. Uved'te dostatočné finančné alebo iné údaje na preukázanie toho, či koncentrácia spĺňa alebo nespĺňa príslušné limity podľa článku 1 nariadenia o fúziách, a to poskytnutím nasledujúcich informácií za každý z podnikov dotknutých koncentráciou za posledný rozpočtový rok¹⁴:
- 2.4.1. celosvetový obrat;
 - 2.4.2. obrat v EÚ;
 - 2.4.3. obrat v EHP (EÚ a EZVO);
 - 2.4.4. obrat v každom členskom štáte (uved'te členský štát, v ktorom sa dosiahli viac ako dve tretiny obratu v EÚ, ak taký štát existuje);
 - 2.4.5. obrat v rámci EZVO;
 - 2.4.6. obrat v každom štáte EZVO (uved'te štát EZVO, v ktorom sa dosiahli viac ako dve tretiny obratu v rámci EZVO, ak taký štát existuje; takisto uved'te, či spoločný obrat dotknutých podnikov na území štátov EZVO dosahuje 25 % alebo viac ich celkového obratu na území EHP).

Údaje o obrate sa musia poskytnúť vyplnením vzorovej tabuľky Komisie dostupnej na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž.

¹⁴ Pokiaľ ide o pojem „dotknutý podnik“ (resp. „účastník koncentrácie“) a výpočet obratu, pozri konsolidované oznámenie Komisie o právomoci.

ODDIEL 3

DEFINÍCIE TRHU

Relevantné produktové a geografické trhy určujú rozsah, v rámci ktorého sa musí posudzovať trhovú silu nového subjektu, ktorý je výsledkom koncentrácie¹⁵. Pri poskytovaní informácií o relevantných produktových a geografických trhoch musia predkladajúce strany okrem definície produktových a geografických trhov, ktoré považujú za relevantné, predložiť aj všetky definície možných alternatívnych produktových a geografických trhov. Definície možných alternatívnych produktových a geografických trhov možno vymedziť na základe predchádzajúcich rozhodnutí Komisie a rozsudkov súdov Únie a (najmä vtedy, keď neexistujú rozhodnutia Komisie alebo rozsudky súdov Únie) s odkazom na správy týkajúce sa daného odvetvia, trhové štúdie a interné dokumenty oznamujúcich strán.

- 3.1. Uved'te všetky definície možných relevantných trhov, pri ktorých by navrhovaná koncentrácia mohla viesť k vzniku dotknutých trhov. Vysvetlite, ako by sa podľa predkladajúcich strán mali definovať relevantné produktové a geografické trhy.
- 3.2. Pri zohľadnení všetkých uvedených definícií možných relevantných trhov by ste mali identifikovať každý dotknutý trh¹⁶ a poskytnúť súhrnné informácie o činnostiach strán koncentrácie na každom možnom relevantnom trhu. Pridajte do tabuliek toľko riadkov, koľko je potrebné na pokrytie všetkých možných trhov:

Zhrnutie dotknutých trhov Horizontálne prekrytia		
Definícia produktového trhu	Definícia geografického trhu	Spoločný trhový podiel [Uved'te rok] [Uved'te ukazovatele]

Zhrnutie dotknutých trhov Vertikálne vzťahy					
Dodávateľský trh			Odberateľský trh		
Definícia produktového trhu	Definícia geografického trhu	Spoločný trhový podiel [Uved'te rok][Uved'te ukazovatele]	Definícia produktového trhu	Definícia geografického trhu	Spoločný trhový podiel [Uved'te rok][Uved'te ukazovatele]

¹⁵ Pozri oznámenie Komisie o definícii relevantného trhu na účely práva hospodárskej súťaže Spoločenstva (Ú. v. ES C 372, 9.12.1997 s. 5).

¹⁶ Počas kontaktov predchádzajúcich oznámeniu predkladajúce strany poskytnú informácie týkajúce sa všetkých potenciálne dotknutých trhov, aj keď sa v konečnom dôsledku domnievajú, že tieto trhy dotknuté nie sú, a aj napriek tomu, že môžu vo vzťahu k definícii trhu zaujať individuálny postoj.

ODDIEL 4

INFORMÁCIE O DOTKNUTÝCH TRHOCH

Pokiaľ ide o každý dotknutý trh, mali by ste poskytnúť všetky tieto informácie za posledný rok:

- 4.1. za každú zo strán koncentrácie charakter podnikateľskej činnosti podniku, hlavné dcérske spoločnosti pôsobiace na každom z týchto trhov, značky, názvy produktov a ochranné známky používané na každom z týchto trhov;
- 4.2. odhad celkovej veľkosti trhu z hľadiska hodnoty predaja (v eurách) a objemu (v jednotkách)¹⁷. Mali by ste uviesť podklady a zdroje na výpočet a poskytnite dostupné dokumenty na potvrdenie týchto výpočtov;
- 4.3. za každú zo strán koncentrácie predaj z hľadiska hodnoty a objemu, ako aj odhad trhových podielov;
- 4.4. odhad trhového podielu z hľadiska hodnoty (a podľa potreby aj objemu) troch najväčších konkurentov (s uvedením základu pre odhady);
- 4.5. ak koncentrácia súvisí so spoločným podnikom, uveďte, či si dve alebo viaceré materské spoločnosti ponechávajú vo významnom rozsahu činnosti na tom istom trhu ako spoločný podnik alebo na trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k trhu spoločného podniku¹⁸.

¹⁷ Hodnota a objem trhu musia odrážať celkovú produkciu mínus vývozy plus dovozy za posudzované geografické oblasti.

¹⁸ Definície trhu sú uvedené v oddiele 3.

ODDIEL 5

PODROBNOSTI O ŽIADOSTI O POSTÚPENIE A DÔVODY, PREČO BY SA MAL PRÍPAD POSTÚPIŤ

- 5.1. Pokiaľ ide o postúpenia uskutočnené podľa článku 4 ods. 4 nariadenia o fúziách a postúpenia uskutočnené podľa príslušných ustanovení Dohody o EHP:
- 5.1.1. uveďte členský(-é) štát(-y) a štát(-y) EZVO, ktoré by podľa vášho názoru mali preskúmať koncentráciu v súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia o fúziách, a uveďte, či ste s členským(-ými) štátom(-mi) a so štátom(-mi) EZVO nadviazali neformálny kontakt;
 - 5.1.2. uveďte, či žiadate postúpenie celého prípadu alebo len jeho časti. Ak žiadate postúpenie časti prípadu, jasne špecifikujte časť alebo časti prípadu, pre ktorú alebo ktoré vyžadujete postúpenie. Ak žiadate postúpenie celého prípadu, musíte potvrdiť, že mimo územia členského(-ých) štátu(-ov) a štátu(-ov) EZVO, ktorým je vaša žiadosť o postúpenie určená, neexistujú žiadne iné dotknuté trhy;
 - 5.1.3. ak navrhovaná koncentrácia nepovedie k vzniku dotknutých trhov v zmysle tohto tlačiva ON, vysvetlite¹⁹:
 - a) na ktorých trhoch by koncentrácia mohla významne ovplyvniť hospodársku súťaž v rámci členského štátu a ako;
 - b) prečo každý z trhov identifikovaných v odpovedi na otázku uvedenú v písmene a) predstavuje všetky charakteristiky samostatného trhu;
 - 5.1.4. ak sa členský štát a/alebo štát EZVO stane príslušným na preskúmanie celého prípadu alebo jeho časti na základe žiadosti o postúpenie podľa článku 4 ods. 4 nariadenia o fúziách, súhlasíte s tým, aby príslušný(-é) členský(-é) štát(-y) a/alebo štát(-y) EZVO vychádzali na účely svojich vnútroštátnych konaní týkajúcich sa tohto prípadu (alebo jeho časti) z informácií uvedených v tomto tlačive ON? Odpovedajte len „áno“ alebo „nie“.
- 5.2. Pokiaľ ide o postúpenia uskutočnené podľa článku 4 ods. 5 nariadenia o fúziách a postúpenia uskutočnené podľa príslušných ustanovení Dohody o EHP:
- 5.2.1. za každý členský štát a štát EZVO uveďte, či sa koncentrácia môže skúmať podľa jeho vnútroštátnych zákonov o hospodárskej súťaži. Táto informácia sa musí poskytnúť na základe vyplnenej vzorovej tabuľky Komisie dostupnej na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž. Za každý členský štát a štát EZVO musíte uviesť „áno“ (ak možno koncentráciu preskúmať podľa vnútroštátnych zákonov o hospodárskej súťaži) alebo „nie“ (ak to nie je možné);
 - 5.2.2. za každý členský štát a štát EZVO, pri ktorom ste v tabuľke uvedenej v bode 5.2.1 označili odpoveď „áno“, uveďte dostatočné finančné alebo iné údaje na preukázanie toho, že koncentrácia spĺňa príslušné kritériá právomoci podľa platného vnútroštátneho práva;
 - 5.2.3. vysvetlite, prečo by Komisia mala prípad preskúmať, ak²⁰:

¹⁹ Hlavné zásady postúpenia prípadu sa uvádzajú v oznámení o postúpení, bod 17 a poznámka pod čiarou č. 21.

- a) navrhovaná koncentrácia vedie k vzniku dotknutých trhov (v zmysle tohto tlačiva ON), ktoré sú svojím rozsahom vnútroštátne v menej ako troch členských štátoch;
- b) navrhovaná koncentrácia nevedie k vzniku dotknutých trhov (v zmysle tohto tlačiva ON).

²⁰ Hlavné zásady postúpenia prípadu sa uvádzajú v oznámení o postúpení, bod 28.

ODDIEL 6

VYHLÁSENIE

Odôvodnený návrh sa musí ukončiť týmto vyhlásením, ktoré sa má podpísať všetkými stranami predkladajúcimi návrh alebo v mene všetkých strán predkladajúcich návrh:

„Strana alebo strany predkladajúce návrh po dôkladnom overení a podľa svojho najlepšieho vedomia a svedomia vyhlasujú, že informácie uvedené v tomto odôvodnenom návrhu sú pravdivé, správne a úplné, že boli poskytnuté pravé a úplné kópie dokumentov požadovaných v tlačive ON, že všetky odhady sú označené ako odhady a sú to ich najlepšie odhady východiskových skutočností a že všetky vyjadrené stanoviská sú úprimné. Sú oboznámené s ustanoveniami článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách.“

V prípade digitálne podpísaných tlačív sa nasledujúce polia používajú len na informačné účely. Mali by zodpovedať metaúdajom príslušného elektronického podpisu.

Dátum:

[podpisovateľ 1]	[podpisovateľ 2, v relevantných prípadoch]
Meno:	Meno:
Organizácia:	Organizácia:
Funkcia:	Funkcia:
Adresa:	Adresa:
Telefónne číslo:	Telefónne číslo:
E-mail:	E-mail:
[„elektronický podpis“/podpis]	[„elektronický podpis“/podpis]